Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 275

PDF erstellt am: **10.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 275 Bern, Donnerstag 22. November 1956 — 74. Jahrgang — 74e année — Berne, jeudi 22 novembre 1956 **No 275**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21650 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.–, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 28 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21680 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 162807–162835.
Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Congenco, Compagnie de commerce général S.A. en liquidation, à Lausanne.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen mit der Bundesrepublik Deutschland (Zweites Zusatzprotokoll mit Anlagen A bis D). – Négociations économiques avec la République fédérale d'Allemagne (Deuxième protocole additionnel avec annexes A à D).
Sonderheft Nr. 63: «Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues» (Einladung zur Subskription).
Supplément No 63: «L'encouragement à la construction de logements économiques» (avis de souscription).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Auf Erlenbach-Grundbuch Nr. 946 des Herrn Hans Wittwer, Viehzüchter. Steini, Erlenbach, haftet im II. Rang, ein Schuldbrief für Fr. 3000, vom 11. Mai 1936, Belege Serie I, Nr. 5267, zugunsten von Herrn Gottfried Zurbrügg sel., gewesener Landwirt in Balzenberg, zu Erlenbach. Dieser Schuldbrief wird vermisst.

Der bezw. die allfälligen Inhaber dieses Titels werden aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, von der erstmaligen Veröffentlichung an gerechnet, dem Richteramt NST. in Wimmis vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. (520[3])

Wimmis, den 16. November 1956.

Der Gerichtspräsident von Niedersimmental i. V.:
von Grünigen.

Vermisst werden:

1. Drei Inhaberobligationen der Zuger Kantonalbank zu nom. Fr. 5000: Nr. 52229 fällig per 30. November 1957, mit Coupons per 30. November 1956 und ff., Nr. 52669 fällig per 30. November 1962, mit Coupons per 30. November 1956 und ff., Nr. 52964 fällig per 31. Januar 1963, mit Coupons per 31. Januar 1957 und ff.
2. Sparkassaheft der Zuger Kantonalbank, Nr. C 526, auf den Namen von Ludwig Metzener, Cham, lautend.

Die unbekannten Inhaber dieser Titel werden hiermit gerichtlich aufgefordert, dieselben bis 24. Mai 1957 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt würden. (518[2])

Zug, den 15. November 1956. **Kantonsgerichtspräsidium Zug:**
Dr. Fried. Iten.

Vermisst werden sechs Inhaberschuldbriefe:

AA 557 von nom. Fr. 5000, vorgangsfrei;
AA 558 von nom. Fr. 5000, Vorgang Fr. 5000;
AA 559 von nom. Fr. 2500, Vorgang Fr. 10 000;
AA 560 von nom. Fr. 2500, Vorgang Fr. 12 500;
AA 561 von nom. Fr. 2000, Vorgang Fr. 15 000;
AA 612 von nom. Fr. 1000, Vorgang Fr. 17 000;

alle Titel geschrieben zu 5 %, angehend 30. Dezember 1939, datiert vom 2. und 19. Februar 1940, haftend auf der Liegenschaft Assek. Nr. 477 des Ludwig Metzener-Brechbühl an der Zugerstrasse 112, Gemeinde Cham, GBP. Nr. 646 (Grundbuch Cham Bd. XI, Folio 142 ff.).

Die unbekannten Inhaber dieser Titel werden hiermit gerichtlich aufgefordert, dieselben bis 24. November 1957 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt würden. (523[3])

Zug, den 20. November 1956. **Kantonsgerichtspräsidium Zug:**
Dr. Fried. Iten.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

1. ein Namenschuldbrief von Fr. 4000, vom 23. August 1917, lautend auf Jakob Jucker, Lokomotivführer, geb. 1870, von und in Zürich 5, Mattengasse 24, zugunsten von Rudolf Enderli-Wagner, Prokurist, in Birmensdorf, im II. Rang auf einem Wohnhaus an der Johannesgasse 8, in Zürich 5, Kat. Nr. 1680 des Grundbuchamtes Aussersihl-Zürich;

2. ein Inhaberschuldbrief von Fr. 3000, vom 27. August 1917, lautend auf Jakob Jucker, Lokomotivführer, geb. 1870, von und in Zürich 5, Mattengasse 24, im III. Rang auf einem Wohnhaus an der Johannesgasse 8, in Zürich 5, Kat. Nr. 1680 des Grundbuchamtes Aussersihl-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (186[4])

Zürich, den 17. März 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Schuldbrief von Fr. 2000, vom 21. Mai 1915, lautend auf Jakob Stähli, geb. 1853, des Jacobs sel., von Hilterfingen (Bern), Wirt, in Lieli-Oberwil, zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich, lastend im ersten Rang auf

1. einer Hektare 25 Aren 84,7 m² Acker und Wiesen im Thalacker;
2. zwölf Aren 56,4 m² Acker allda und
3. neunundvierzig Aren und 66,2 m² Waldung im Tobelhölzli genannt, Kat. Nrn. 3422–3424 des Grundbuchamtes Schlieren (heutiger Eigentümer Xaver Fleischli, geb. 1897, Landwirt, von Oberwil, in Lieli-Oberwil).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (187[1])

Zürich, den 17. März 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 14 000, vom 29. Oktober 1927, lautend auf Arthur Schwarz, geb. 1886, von Fürstenberg, Mecklenburg, Zimmermeister, Seebachstrasse 62, Seebach, lastend auf einem Bauplatz an der Nordstrasse in Oerlikon, heute Langwiesstrasse 1, in Zürich 11, Kat. Nr. 2096 des Grundbuchamtes Schwamendingen-Zürich, im zweiten Range (heutiger Eigentümer Delmo Torri, Langwiesstrasse 1, Zürich 11; letztbekannter Titelinhaber: Natale Torri).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (42[3]/57)

Zürich, den 16. November 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Schuldbrief von Fr. 12 000, datiert den 9. März 1876, lautend auf Joh. Jakob Nussbaumer, Seidenfabrikant, von Erlenbach, wohnhaft in Riesbach, zu Gunsten von Albert Zürcher, in Solbiate-Olona, Provinz Milano, heute als Inhaberschuldbrief geltend, lastend im zweiten Range auf zirka 3530 Quadratfuss Land mit dem darauf erbauten Wohnhaus mit Veranda an der Mainaustrasse 49, im Seefeld-Riesbach und mit Miteigentumsanteil am sog. Klauserweg; Spezialpfand Riesbach XI, pag. 284, Grundprotokoll Riesbach B 12, pag. 345/346 (heute Kat. Nr. 316 des Grundbuchamtes Riesbach-Zürich); letztbekannter Titelinhaber: Dr. Hans Zürcher-Marxer.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (43[3]/57)

Zürich, den 15. November 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 13 500, vom 17. Mai 1944, lautend auf Moritz Meyer, 1882, staatenlos, Musikdirektor, Nelkenstrasse 6, Winterthur, lastend urspr. im dritten und seit 20. Oktober 1944 im zweiten Range auf einem Wohnhaus an der Magnusstrasse 27, in Zürich 4, Kat. Nr. 1189 des Grundbuchamtes Aussersihl-Zürich, und auf einem Viertel Miteigentum an einem Hofraum daselbst, Kat. Nr. 1191 des nämlichen Grundbuchamtes.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (44[3]/57)

Zürich, den 15. November 1956.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Le détenteur des actions nominatives émises le 10 décembre 1953 par la Société Padorex S.A., à Lausanne:

Nos 23, 24, 25, appartenant à Me P. Bolomey,
Nos 26, 27, 28, appartenant à M. Fred Cuendet,
Nos 48, 49, 50, appartenant à M. Ernest Baudet,

est sommé de me les produire jusqu'au 15 juin 1957, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (45³/57)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J. G. Favey.

Nous, président I du Tribunal du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur éventuel de l'obligation de F. J. Burrus & Cie, à Boncourt, de 1000 fr., N° 2238, émise le 1er avril 1949, taux 4½ % avec coupons N° 15 à 20 attachés, de produire ce titre à notre greffe dans un délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (522³)

Porrentruy, 19 novembre 1956.

Le président I du Tribunal du district de Porrentruy:
Jobé.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Entscheid des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 13. November 1956 ist gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden: Namen-Schuldbrief von Fr. 50 000, vom 25. August 1938, lastend im I. Rang auf GB Rudolfstetten Nrn. 143, 251–253, 255, 265, 432 und 457–472 und auf Hüsser-Brem Adolf, Peters, Landwirt, von und in Rudolfstetten, als Schuldner lautend. (525)

Bremgarten, den 13. November 1956.

Bezirksgericht Bremgarten.

Durch Entscheid des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 13. November 1956 ist gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR als nichtig und kraftlos erklärt worden: Schuldbrief von Fr. 500, vom 5. Januar 1923, lastend im I. Rang auf JR Hägglingen Nrn. 1500, 1925, 1926 und 1929 und auf Saxer-Rothermund Adolf, geb. 1897, Zimmermann's, Landwirt, von und in Hägglingen, als Schuldner lautend. (526)

Bremgarten, den 13. November 1956.

Bezirksgericht Bremgarten.

Folgender Titel ist kraftlos erklärt: Fertigungsanweisung vom 7. August 1854, von Fr. 4571.42, lastend auf Grundbuch Solothurn Nr. 99 im I. Rang, zu Gunsten des Friedrich Frölicher-Glutz, in Solothurn, Eigentümerin: Heil- und Pflegeanstalt Rosegg, in Solothurn. (524)

Solothurn, den 20. November 1956.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
Dr. O. Furrer.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

19. November 1956. Elektrotechnik usw.
Philips A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1956, Seite 126), industrielle Gebrauchsartikel, speziell auf dem Gebiete der Elektrotechnik usw. Die Generalversammlung vom 23. Oktober 1956 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 5750 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 8 125 000 auf Fr. 11 000 000, eingeteilt in 22 000 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

19. November 1956. Papier usw.
Molnar & Greiner A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1956, Seite 86), Grosshandel mit Papier usw. Max Vogel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Simon Weil, von und in Zürich, Dr. M. Bruno Weil, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

19. November 1956. Chemische Produkte usw.
Vitalipon A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1954, Seite 2615), Fabrikation von und Handel mit chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten usw. Emil Frauendiener ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. November 1956.
Société d'Editions Documentaires Industrielles, M. E. Neuenschwander & Co. (Gesellschaft für den Verlag industrieller Dokumentationen, M. E. Neuenschwander & Co.), in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1955, Seite 2906). Die Prokura von Emmerich Spiegel ist erloschen.

19. November 1956. Schreinerei.
Kröger-Hippenmeier & Söhne, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1946, Seite 2786), Schreinerei. Der Gesellschafter Ernst Kröger-Hippenmeier ist infolge Todes ausgeschieden. Die Firma wird abgeändert auf **Kröger-Hippenmeyer Söhne.**

19. November 1956. Bücherverlag.
Strom-Verlag Weinfelden E. Kobelt-Schultze, bisher in Weinfelden (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1956, Seite 821), Bücherverlag. Diese Firma hat ihren Sitz nach Illnau verlegt. Inhaber ist Ernst Kobelt-Schultze, von Marbach (St. Gallen), nun in Illnau. Die Firma lautet jetzt **Strom-Verlag, E. Kobelt-Schultze.** Geschäftsdomizil: Bungertenstrasse 1737, in Effretikon.

19. November 1956. Chemisch-technische Produkte.
David Boeniger, vorm. A. Cl. Champion, in Zürich (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1955, Seite 1678), Fabrikation chemisch-technischer Produkte. Die Firma wird abgeändert auf **David Boeniger.** Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Handel mit chemisch-technischen Produkten. Neues Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 287.

19. November 1956. Stahl, Eisen, Werkzeuge usw.
Dr. ing. Max Koenig, in Zürich (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1954, Seite 1898). Die Firma lautet nun **Dr. ing. M. Koenig.** Der Geschäftsbereich ist neu umschrieben worden wie folgt: Technische Beratung sowie Handel mit Stahl, Eisen, Metallen, Werkzeugen und Maschinen. Der Firmainhaber wohnt in Zollikon.

19. November 1956. Textilien.
B. Scheifele-Altorfer, in Uster, Fabrikation von und Handel mit Textilien. Der Konkurs, der über diese am 10. April 1956 gelöschte Firma (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1956, Seite 945) eröffnet wurde, ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Uster am 9. November 1956 widerrufen worden. Nachdem der Geschäftsbetrieb nicht wieder aufgenommen worden ist, bleibt die Firma gelöscht.

19. November 1956. Technische Oele und Fette usw.
Charles Locher, in Zürich (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1941, Seite 429), Import von und Handel mit technischen Oelen und Fetten usw. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

19. November 1956.
Gebr. Schoch, Transporte, in Fischenthal, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1950, Seite 1966). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Emil Schoch aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Gottlieb Schoch als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **G. Schoch, Transporte,** fortgesetzt.

19. November 1956. Pharmazeutische Produkte.
Morf & Sidler, in Dietlikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1955, Seite 3146), Handel mit pharmazeutischen Produkten. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Walter Sidler aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hugo Morf als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Hugo Morf** fortgesetzt.

19. November 1956. Feuerlöschapparate.
E. Solar, in Zürich (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1955, Seite 2167), Vertretung der «Nu-Swift Ltd.», in Elland (Yorkshire, England), in Feuerlöschapparaten. Die Firma lautet nun **E. Solar, «NU-SWIFT»-Feuerlöscher, Zürich.** Neues Geschäftsdomizil: Breitingerstrasse 7.

19. November 1956. Brillenoptik.
Francis Gautschi, in Zürich (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1938, Seite 1434), Spezialgeschäft für Brillenoptik. Der Firmainhaber führt den Allianznamen Weiss nicht mehr.

20. November 1956. Handelsprodukte aller Art.
E. Ott & Co. A.G., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1952, Seite 1030), Export und Import von Handelsprodukten aller Art usw., mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschriften von Fritz von Känel und Hans Böckli sind erloschen. Paul Franz Xaver Baldesberger führt Einzeluntersehrift nun als einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

20. November 1956. Beteiligungen usw.
Zaweb AG., in Uster (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1955, Seite 1794), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. Das Verwaltungsratsmitglied Paul Gottlieb Schellenberg wohnt nun in Vaduz (Liechtenstein).

20. November 1956.
Isolierfensterfabrik Zürich A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 208 vom 5. September 1956, Seite 2255). Neues Geschäftsdomizil: Gessnerallee 34 in Zürich 1.

20. November 1956.
PROCARBO Beratungsstelle für die rationelle Verwendung fester Brennstoffe, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1955, Seite 1742). Neues Geschäftsdomizil: Freigutstrasse 7 in Zürich 2.

20. November 1956. Treuhandgeschäfte usw.
Carl Lutz & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1956, Seite 722), Treuhand- und Revisionsbureau usw. Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 81 in Zürich 8.

20. November 1956. Restaurant.
Lina Falezza, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Lina Falezza, geb. Ghisleni, italienische Staatsangehörige, in Zürich 7. Betrieb des Restaurants «Oberhof»: Zürichbergstrasse 24.

20. November 1956. Baugeschäft.
Walter Regli, in Zürich (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1956, Seite 2782), Baugeschäft. Der Firmainhaber lebt in Gütertrennung.

20. November 1956.
Alfredo Baratti, Cabasa-Liegenschaften, in Zürich (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1956, Seite 1718), Handel mit sowie Vermittlung, Verwaltung und Vermietung von Immobilien usw. Die Prokura von Heinrich Kolb ist erloschen.

20. November 1956.
Standard Telephon und Radio A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1956, Seite 758), Fabrikation von und Handel mit sämtlichen Artikeln für Schwachstromanlagen usw. Die Generalversammlung vom 20. September 1956 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, alle voll durch Verwendung eines entsprechenden Teils des Reingewinnes liberiert, ist das Grundkapital von Fr. 5 000 000 auf Fr. 6 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 6000 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll liberiert. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Paul Hartmann. Er bleibt technischer Direktor und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

20. November 1956. Gaststätten.
Gloria A.G. (Gloria S.A.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. November 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb von Gaststätten mit und ohne Alkoholausschank, insbesondere von Tea- und Lunch-rooms sowie die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an gleichen

oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Frédéric Charles Lamm, von Basel, in Pregny-Chambésy. Geschäftsdomizil: Schoffelgasse 7, in Zürich 1.

20. November 1956. Fahrradbestandteile usw.

Trix A.-G. Biel (Trix S.-A. Bienne), bisher in Biel (SHAB. Nr. 106 vom 7. Mai 1952, Seite 1187). Die Generalversammlung vom 15. Oktober 1956 hat die Statuten, die ursprünglich vom 14. Juli 1949 datieren und am 30. April 1952 letztmals revidiert worden sind, abgeändert und die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma lautet **Trix A.G. Zürich in Liquidation (Trix S.A. Zurich en liquidation)**. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den Handel in der Schweiz und auch im Ausland mit Fahrradbestandteilen und anderen technischen Erzeugnissen. Sie kann alle Geschäfte betreiben oder sich an solchen beteiligen, die mit dem Zwecke des Unternehmens im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Peter Gunzinger, von und in Solothurn. Er ist zugleich einziger Liquidator. Er führt nicht mehr als Mitglied des Verwaltungsrates, sondern als Liquidator Einzelunterschrift. Die Einzelunterschrift von Hans Fuchs, von Schwarzenberg, nun in Zürich, Direktor, bleibt bestehen. Geschäftsdomizil: Meinrad-Lienert-Strasse 1, in Zürich 3.

20. November 1956. Waren aller Art usw.

Skantex A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1955, Seite 737), Import und Export von Waren aller Art usw. Dr. Max Kimche ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Siegbert Kiewe, nun wohnhaft in Genf, ist ebenfalls aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er ist zum Geschäftsführer ernannt worden und führt weiter Einzelunterschrift.

20. November 1956. Münzen usw.

Ernst Egli, in Uster (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1943, Seite 1302), Münzen usw. Der Inhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie das Wohndomizil nach Gossau (Zürich) verlegt. Geschäftsdomizil: In Bertschikon-Aathal.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

19. November 1956. Strümpfe, Socken.

Rudolf Keller, in Bern, Verkauf von Strümpfen und Socken (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1948, Seite 1962). Neues Geschäftsdomizil: Kramgasse 56.

19. November 1956. Wirtschaft.

Paul Plüss, in Wabern, Gemeinde Köniz, Betrieb der Wirtschaft «Zum Bären» (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1944, Seite 350). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «P. Plüss», in Wabern, Gemeinde Köniz, übernommen.

19. November 1956. Wirtschaft.

P. Plüss, in Wabern, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Paul Plüss, von Murgenthal, in Wabern, Gemeinde Köniz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Paul Plüss», in Wabern, Gemeinde Köniz. Betrieb der Wirtschaft «Zum Bären». Seftigenstrasse Nr. 259.

19. November 1956. Pelze.

«Le couturier de la Fourrure» Paul Roth, in Bern. Inhaber der Firma ist Paul René Roth, von Basel, in Bern. Pelzgeschäft. Spitalgasse 38.

19. November 1956. Farben, Lacke, Malerwerkzeuge.

Janet Roux, in Bern. Inhaberin der Firma ist Janet Teresli Roux, von Gadmen (Bern), in Spiegel, Gemeinde Köniz. Sie erteilt Einzelprokura an Willi Roux, von Gadmen (Bern), in Spiegel, Gemeinde Köniz. Vertrieb von Farben, Lacken und Malerwerkzeugen. Badgasse 4.

19. November 1956. Werkmaterialien für das Baugewerbe.

Alfred Schwaar, in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Werkmaterialien für das Baugewerbe (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1953, Seite 2267). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. November 1956.

Genossenschaft für die Sozialwerke der Heilsarmee, in Bern (SHAB. Nr. 238 vom 10. Oktober 1956, Seite 2567). Die Unterschrift von Norman F. Duggins ist erloschen. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. November 1956 wurde als Präsident der Verwaltung gewählt: Henri L. Becquet, belgischer Staatsangehöriger, in Bern. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Berechtigten.

20. November 1956.

Société anonyme Immobilière et Commerciale de l'Armée du Salut en Suisse (Immobilien- & Handels-Aktiengesellschaft der Heilsarmee in der Schweiz), in Bern (SHAB. Nr. 238 vom 10. Oktober 1956, Seite 2567). Aus dem Verwaltungsrat ist Norman F. Duggins ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. November 1956 wurde als Präsident des Verwaltungsrates gewählt: Henri L. Becquet, belgischer Staatsangehöriger, in Bern. Er zeichnet zu zweien mit einem der übrigen Berechtigten.

20. November 1956. Maschinen für die Papierbearbeitung.

Bangerter A.G., in Bern, Herstellung und Verkauf von Maschinen für das Bedrucken und Veredeln von Papier und Verpackungsmaterial (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1954, Seite 2071). Der Prokurist Alfred Brauen wurde zum Direktor ernannt; seine Prokura ist erloschen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem der übrigen Berechtigten.

20. November 1956.

Rufer & Söhne A.G. Lebensmittelhaus z. Elfenau, in Bern (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1949, Seite 2374). Der Sekretär Walter Rufer, Sohn, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dem Mitglied des Verwaltungsrates Fritz Rufer wurde Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der andern Berechtigten erteilt.

Bureau Biel

19. November 1956. Radios, Fernseh- und elektrische Apparate.

R. Hänggi, in Biel, Handel mit Radios, Fernseh- und elektrischen Apparaten (SHAB. Nr. 252 vom 26. Oktober 1956, Seite 2710). Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 48.

20. November 1956. Immobilien.

Fabrikgebäude Weissensteinstrasse Nr. 9 A.G., in Biel, Erwerbung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften sowie Erstellung von Gebäuden (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1947, Seite 244). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. November 1956 wurde die Firma abgeändert in **Imobu AG Biel**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neues Geschäftslokal: Juravorstadt 44.

20. November 1956. Möbel usw.

Richard, in Biel, Detailverkauf von Möbeln und ganzen Wohnungsausstattungen (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1954, Seite 2306). Die Firma hat Einzelprokura erteilt an Yvonne Germaine Richard-Rouge, von Zürich, in Leubringen. Die Prokuristen Franceline Pfeiffer-Richard und Alberto Pfeiffer-Richard haben ihren Wohnsitz nach Biel verlegt.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

20. November 1956. Baggerei, Transporte.

G. Ziörjen, in Mannried/Zweisimmen. Inhaber der Firma ist Gottfried Ziörjen, von Zweisimmen, in Mannried/Zweisimmen. Bagger- und Transportunternehmung.

Bureau Büren a. d. A.

20. November 1956. Sägerei.

Joh. Stettler, in Oberwil bei Büren. Inhaber dieser Firma ist Johann Stettler, von Bolligen, in Oberwil bei Büren, Sägerei und Handel mit Holz. Im Mösli 59.

Bureau Fraubrunnen

20. November 1956. Bäckerei usw.

Friedr. Uhlmann, in Moosseedorf, Bäckerei-Konditorei (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1943, Seite 1626). Die Firma wird wegen Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Interlaken

19. November 1956. Geflügelzucht, Futterartikel.

Wwe. Karl Weber-Boss, in Unterseen, Geflügelzucht und Handel mit Futterartikeln (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1949, Seite 2919). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

19. November 1956. Autoreparaturen usw.

Karl Schneider, bisher in Widnau, Autoreparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1950, Seite 863). Die Firma hat den Sitz nach Interlaken verlegt. Inhaber ist Karl Schneider, von Zürich und Aadorf (Thurgau), nun in Interlaken. Autoreparaturwerkstätte, Tankstelle und Servicestation. Waldeggstrasse 34 A.

19. November 1956.

Kantonalbank von Bern, Filiale Interlaken, in Interlaken (SHAB. Nr. 17 vom 23. Januar 1953, Seite 172), Staatsinstitut, mit Hauptsitz in Bern. Der Bankrat hat in seiner Sitzung vom 24. August 1956 Charles Perrin, von Les Ponts-de-Martel und Noiraigue, in Bern, zum Subdirektor der Zentralleitung ernannt, unter Erteilung der kollektiven Zeichnungsberechtigung für die Hauptbank in Bern und sämtliche Filialen und Agenturen.

Bureau de Moutier

17 novembre 1956.

Syndicat d'élevage bovin de Malleray et environs, à Malleray, société coopérative (FOSC. du 22 août 1947, N° 195, page 2426). Le comité est actuellement composé comme suit: président: Arthur Schær, de Gondiswil (Berne), à Bévilard; vice-président: Gottlieb Zurbuchen, de Habkern (Berne), à Sorvilier; secrétaire: Francis Schlup, de Longeau (Berne), à Malleray; caissier: Paul Houmard (déjà inscrit). Les signatures d'Henri Romy, Albert Morand et Eugène Faigaux sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

17 novembre 1956.

Société de laiterie de Malleray, à Malleray, société coopérative (FOSC. du 23 août 1947, N° 196, page 2439). Le comité est actuellement composé comme suit: président: Hermann Moser (déjà inscrit); vice-président: Henri-Ernest Blanchard, de et à Malleray, précédemment membre du comité; secrétaire/caissier: Armand Hofstetter (déjà inscrit). Eugène Faigaux, décédé, n'est plus vice-président et sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire/caissier.

17 novembre 1956.

Société de laiterie de Pontenet, à Pontenet, société coopérative (FOSC. du 6 septembre 1944, N° 209, page 1983). Le comité est actuellement composé de: président: Martin Girod, de et à Pontenet; vice-président: Louis Chatelain, de La Scheulte, à Pontenet; secrétaire-caissier: Alfred Hostettler (déjà inscrit). Les signatures d'Edouard Garraux et Pierre Habegger sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire-caissier.

17 novembre 1956.

Société de fromagerie de Loveresse, à Loveresse, société coopérative (FOSC du 9 novembre 1948, N° 263, page 3037). Le comité est actuellement composé comme suit: président: Alfred Grosjean (déjà inscrit); vice-président: Willy Amstutz (déjà inscrit); secrétaire-caissier: Willy Zürcher, de Frutigen, à Loveresse. Ferdinand Boillat, démissionnaire, n'est plus secrétaire-caissier et sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire ou du vice-président et du secrétaire.

17 novembre 1956.

Syndicat d'élevage du bétail de Loveresse et environs, à Loveresse, société coopérative (FOSC. du 15 août 1947, N° 189, page 2351). Le président est René Hêche (déjà inscrit); le secrétaire: Olivier Paroz, de et à Saicourt, ancien vice-président, et le caissier: Jean Schaer (déjà inscrit). Albert Ramseier n'est plus secrétaire; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire ou du caissier.

17 novembre 1956.

Société de fromagerie de Saicourt-Saules, à Saicourt, société coopérative (FOSC. du 22 août 1947, N° 195, page 2426). Le comité est actuellement composé comme suit: président: Jules Feusier (déjà inscrit); vice-président: Jean Bassin, de et à Saules; secrétaire: Willy Paroz, de et à Saicourt; caissier: Jean Schaer (déjà inscrit). Les signatures d'Olivier Paroz et Emile Paroz sont radiées. La société est engagée par la signature du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

17 novembre 1956.

Syndicat d'élevage de bétail de Reconvilier et environs, à Reconvilier, société coopérative (FOSC. du 5 janvier 1951, N° 3, page 27). Le comité est actuellement composé comme suit: président: Ernest Neuenschwander (déjà inscrit);

vice-président: Paul Gottier (déjà inscrit); secrétaire-caissier: Jacques Giger, d'Eriz, à Reconvilier. Les signatures d'Ernest Scheidegger et Ernest Spicher, sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou vice-président avec celle du secrétaire ou du caissier.

17 novembre 1956.

Société de fromagerie de Reconvilier-Chaindon, avec siège à Reconvilier, société coopérative (FOSC. du 22 août 1947, N° 195, page 2426). Le comité est actuellement composé comme suit: président: Henri Kneuss (déjà inscrit); vice-président: Ernest Neuenschwander, d'Eggiwil, à Reconvilier; secrétaire-caissier: René Spichiger, de Untersteckholz, à Reconvilier. Les signatures de Charles Dubler et Paul Grossenbacher sont radiées.

17 novembre 1956.

Société de battage de Tavannes, avec siège à Tavannes, société coopérative (FOSC. du 4 janvier 1944, N° 2, page 15). Le comité est actuellement composé comme suit: président: Léon Dubler (déjà inscrit); vice-président: Werner Bühler, d'Aeschi près Spiez, à Tavannes; secrétaire: André Eicher, de Buchholterberg (Berne), à Tavannes; caissier: Gilbert Favret (déjà inscrit). Les signatures de Werner Loosli et Otto Tschumy sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

17 novembre 1956.

Société coopérative de bâtiments Le Côteau, à Tavannes, société coopérative (FOSC. du 10 février 1955, N° 34, page 391). Le comité-directeur est actuellement composé comme suit: président: Pierre Jutzeler, d'Erlenbach (Berne), à Tavannes; secrétaire: André Donzé, des Breuleux, à Tavannes. Les signatures de René Jaunin et André Rérat sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

20 novembre 1956. Transports.

Frédéric Bucher, à Moutier, auto-transports (FOSC. du 21 juillet 1948, N° 168, page 2035). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 31 décembre 1955, à la société anonyme «Frédéric Bucher S.A.», à Moutier, ci-après inscrite.

20 novembre 1956. Transports, Garage.

Frédéric Bucher S.A., à Moutier. Suivant acte authentique et statuts du 20 octobre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de transports et d'un garage et pour objet la continuation de la maison «Frédéric Bucher», auto-transports, à Moutier, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Frédéric Bucher», auto-transports, selon bilan arrêté au 31 décembre 1955 annexé aux statuts, accusant un actif de 528 146 fr. 25 (immeubles, véhicules, machines, outillage, mobilier) et un passif de 483 974 fr. 55 (créances diverses), soit un actif net de 44 171 fr. 70. Ledit apport a été accepté pour le prix de 44 171 fr. 70 contre remise à l'apporteur de 44 actions nominatives de 1000 fr. chacune et bonification à compte nouveau de 171 fr. 70. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Frédéric Bucher», dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 1er janvier 1956. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée et par une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce qui est l'organe de publicité de la société. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Frédéric Bucher, père, président; Jean Bucher, vice-président; Frédéric Bucher, fils, secrétaire; tous de Schüpfen, à Moutier. La société sera engagée par la signature individuelle de Frédéric Bucher, père, et la signature collective à deux de Jean Bucher et Frédéric Bucher, fils.

Bureau de La Neuveville

17 novembre 1956. Trousseaux d'hommes.

Emile Dutler, à La Neuveville, fabrication et vente de trousseaux d'hommes (FOSC. du 30 mars 1954, N° 74, page 811). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau de Porrentruy

20 novembre 1956. Brosserie, vannerie, articles de ménage, textiles, etc.

Marcel Miserez, précédemment à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 26 mai 1955, N° 121). La maison a transféré son siège à Cornol. Le titulaire est Marcel-Auguste Miserez, de Lajoux (Berne), à Cornol. Commerce de brosserie et vannerie, articles de ménage, produits d'entretien chimiques et cosmétiques, textiles.

20 novembre 1956. Pierres pour l'horlogerie.

Charles Rebetez, à Porrentruy, creusage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 24 avril 1953, N° 93, page 986). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Berichtigung.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Oberdiessbach, in Oberdiessbach (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1956, Seite 2922). Das vorletzte Zitat lautet richtig: SHAB Nr. 214 vom 15. September 1953.

19. November 1956.

Eisenbahner-Baugenossenschaft Stalden i. E., in Konolfingen (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1956, Seite 495). An der Generalversammlung vom 13. Oktober 1956 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Thun

19. November 1956.

Kantonalbank von Bern, Filiale Thun, in Thun (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1953, Seite 143), mit Hauptsitz in Bern. Der Bankrat hat in seiner Sitzung vom 24. August 1956 Charles Perrin, von Les Ponts-de-Martel und Noiraigue, in Bern, zum Subdirektor der Zentralleitung ernannt, unter Erteilung der kollektiven Zeichnungsberechtigung für die Hauptbank in Bern und sämtliche Filialen und Agenturen.

Bureau Trachselwald

20. November 1956. Bäckerei, Spezereien, Tuch usw.

Ernst Gfeller, in Thal, Dürrgraben, Gemeinde Trachselwald, Bäckerei, Mehl-, Spezerei- und Tuchhandlung (SHAB. Nr. 141 vom 4. Juni 1913, Seite 1021). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. November 1956. Bäckerei, Kolonialwaren, Textilien.

Jak. Gfeller, in Thal, Dürrgraben, Gemeinde Trachselwald. Inhaber der Firma ist Jakob Gfeller, des Ernst, von Lützelflüh, in Thal, Dürrgraben, Gemeinde Trachselwald. Bäckerei, Handel mit Kolonialwaren und Textilien.

Bureau Wangen a. d. A.

19. November 1956. Grossviehhandel.

Fritz Bieri, in Niederönz. Inhaber der Firma ist Fritz Bieri, von Schangnau, in Niederönz. Grossviehhandel.

Schwyz — Schwytz — Svitto

20. November 1956.

A.-G. Skilift Birchli, in Einsiedeln (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1953, Seite 2849). Dr. Erwin Meyenberger und Alois Schuler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind Martin Vogel, Präsident, und Margrit Vogel-Schönbächler, beide von und in Einsiedeln. Sie führen Einzelunterschrift.

20. November 1956. Musik, Instrumente.

Meinrad Ochsner, in Einsiedeln, Musiksortiment und Instrumentenhandlung (SHAB. Nr. 196 vom 22. August 1952, Seite 2107). Die Firma ist zum Eintrag nicht mehr verpflichtet und wird auf Begehren des Inhabers gelöscht.

20. November 1956. Gasthaus, Molkerei.

Familie Adolf Hürlimann, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Gasthaus und Molkerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1948, Seite 1996). Die Gesellschaft hat sich am 1. September 1956 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

20. November 1956. Verschlüsse.

Ernst Meier, bisher in Goldau, Gemeinde Arth, Handel mit und Fabrikation von Verschlüssen aller Art (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1955, Seite 483). Die Firma hat den Sitz nach Walchwil verlegt (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1956, Seite 2783) und wird im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

20 novembre 1956. Participations.

Valisa S.A., à Fribourg, participations à des entreprises commerciales, financières et industrielles (FOSC. du 13 mars 1952, N° 61, page 696). François Barbey, de et à Thônex (Genève), a été nommé administrateur. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Oscar Duriaux (inscrit), nommé président, et François Barbey, secrétaire. La signature individuelle d'Oscar Duriaux est radiée. La société est actuellement engagée par la signature collective des deux administrateurs.

Bureau Romont (district de la Glâne)

20 novembre 1956.

Société de battage de Billens-Hennens, à Billens. Sous cette raison sociale il a été constitué une société coopérative ayant pour but l'exploitation en commun d'une machine à battre ou d'autres machines agricoles, éventuellement la construction d'un battoir. Les statuts portent la date du 29 octobre 1956. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications se font dans la Feuille fribourgeoise, à Romont, et, en tant que la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 5 ou 7 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Maurice Demierre, de Pierre, de et à Billens, est président; Robert Mugny, de et à Hennens, vice-président; Roger Rotzetter, de Fribourg, à Billens, secrétaire-caissier.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

19. November 1956. Konditorei, Bäckerei, Tea-room.

Christian Ambühl, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Christian Ambühl-Steiner, von Davos, in Grenchen. Konditorei, Bäckerei, Tea-room. Bielstrasse Nr. 120.

Bureau Kriegstetten

19. November 1956. Baumaterialien, Transporte, Aushubarbeiten.

Ernst Lüthi, bisher in Halten, Handel mit Baumaterialien, Transporte und Aushubarbeiten (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1952, Seite 2511). Die Firma hat den Sitz nach Biberist verlegt, wo der Inhaber jetzt wohnt. Bernstrasse 1258.

20. November 1956. Milch, Spezereien.

Gottlieb Flückiger-Jordi, in Biberist, Milch- und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1934, Seite 1731). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. November 1956. Sattlerei.

Ernst Tschumi, in Biberist, Sattlerei und Möbelhandlung (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1932, Seite 1755). Die Firma hat den Handel mit Möbeln aufgegeben.

Bureau Lebern

7. November 1956.

Immobiliengesellschaft Lagmatt G.m.b.H. Selzach, in Selzach (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1951, Seite 1871). August Amiet, von und in Selzach, ist aus der Gesellschaft ausgetreten; seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 2000 ist an die Firma «Langner A.G. Eisengiesserei Selzach», mit Sitz in Selzach, übergegangen, die damit Gesellschafterin wird. Der Gesellschafter Franz Bläsi, von und in Solothurn, hat von seiner Stammeinlage von Fr. 18 000 der Firma «Langner A.G. Eisengiesserei Selzach», in Selzach, den Betrag von Fr. 16 000 abgetreten, deren Stammeinlage beträgt somit Fr. 18 000. Franz Bläsi bleibt Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. November 1956 sind die Statuten entsprechend abgeändert worden. Geschäftsführer sind Franz Bläsi, von und in Solothurn, bisher, und Ernst Märki, von Mandach (Aargau), in Zuchwil, neu. Franz Bläsi führt nun Einzelunterschrift. Ernst Märki und Erhardt Paschke, von Deutschland, in Solothurn, zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: bei der Firma «Langner A.G. Eisengiesserei Selzach» in Selzach, Bahnhofplatz.

Bureau Olten-Gösgen

19. November 1956. Kolonialwaren usw.

Gottlieb von Wartburg-Haefely, in Olten, Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1919, Seite 460). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

19. November 1956. Kolonialwaren, Mercerie.
Anna von Wartburg-Haefely, in Olten. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Anna von Wartburg-Haefely, von Wangen bei Olten, in Olten. Kolonialwaren und Mercerie. Feigelstrasse 2.

19. November 1956.
Landw. Genossenschaft Dulliken-Starrkirch & Umgebung, in Dulliken (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1947, Seite 3335). Bernhard Meier, Präsident, und Josef Moll, Vizepräsident, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in die Verwaltung und als Präsident gewählt August Wyss, junior, von und in Dulliken. Der bisherige Beisitzer Walter Erni, von und in Dulliken, ist nun Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Das Domizil befindet sich nun beim Präsidenten August Wyss.

19. November 1956. Autotransporte.
Ernst Borner, in Olten, Autotransporte (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1950, Seite 3339). Neues Geschäftsdomizil: Hagmattstrasse 7.

19. November 1956. Patentverwertungen, chemisch-technische Neuheiten.
Gustav Tanner, in Olten, Patentverwertungen, chemisch-technische Neuheiten (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1949, Seite 2475). Neues Geschäftsdomizil: Wilerweg 22.

19. November 1956. Motorräder, Fahrräder.
Kurt Salvisberg, in Olten, Motorräder, Fahrräder (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1948, Seite 211). Neues Geschäftsdomizil: Dornacherstrasse 32.

19. November 1956. Schreibmaschinen.
Bruno Kuhn, in Olten, Schreibmaschinen (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1946, Seite 3019). Neues Geschäftsdomizil: Marktgasse 37.

19. November 1956. Strassenbau.
Gebr. E. & W. Vogt, in Olten, Strassenbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 71 vom 28. März 1951, Seite 755). Neues Geschäftsdomizil: Rötzmatt 115.

19. November 1956.
Landw. Genossenschaft Schönenwerd & Umgebung, in Niedergösgen (SHAB. Nr. 292 vom 15. Dezember 1953, Seite 3043). Gottfried Ramel, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung und als Präsident gewählt Arthur Meier, von und in Niedergösgen. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar/Kassier (Geschäftsführer).

19. November 1956. Chemische Produkte.
A. Kohler-von Arx, in Olten, chemische Produkte (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1941, Seite 634). Neues Geschäftsdomizil: Hausmattrain 4.

19. November 1956. Früchte, Gemüse.
T. Plüss, in Olten, Früchte, Gemüse (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1947, Seite 1230). Neues Geschäftsdomizil: Untergrundstrasse 78.

19. November 1956. Textilien.
Max Braunschweig, in Olten, Textilien (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1942, Seite 731). Neues Geschäftsdomizil: Sonnhaldenstrasse 19.

20. November 1956. Korke, Kellereiartikel usw.
Otto Husy, in Olten, Korke, Kellereiartikel usw. (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1951, Seite 2515). Neues Geschäftsdomizil: Fustligring 26.

20. November 1956. Restaurant.
Frau Zimmerli, in Olten, Restaurant (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1938, Seite 2166). Diese Firma wird infolge Todes der Inhaberin gemäss Art. 68, Abs. 1, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

20. November 1956. Markttaschen.
Frau Hedwig Rey, in Olten, Markttaschen (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1947, Seite 2623). Diese Firma wird infolge Wegzuges der Inhaberin gemäss Art. 68, Abs. 1, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

20. November 1956.
VERIMAG-Finanzierungs-AG., in Schönenwerd. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 17. November 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen sowie die Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Walter J. von Däniken, von Obererlinsbach, in Schönenwerd, gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. November 1956 Wertschriften zum Uebernahmepreis von Fr. 82 998.10. Hiefür erhält der Sacheinleger, zuzüglich einer Bareinzahlung von Fr. 7001.90, 90 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die bekannten Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einziger Verwaltungsrat ist Walter J. von Däniken, von Obererlinsbach, in Schönenwerd. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Gösgerstrasse 4.

Bureau Stadt Solothurn

19. November 1956. Metallwaren.
Mesil A.G., in Solothurn, Handel mit Metallwaren aller Art, besonders mit Messerwaren, rostfreien und versilberten Artikeln (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1953, Seite 615). Fritz Winkelhausen ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist jetzt Traugott Erni; er und der weitere Verwaltungsrat Paul Winkelhausen führen nun Einzelunterschrift. Neu ist in die Verwaltung gewählt worden Franz Winkelhausen, von Hubersdorf, in Zuchwil; seine Kollektivprokura bleibt unverändert.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

19. November 1956. Malergeschäft.
Ernst Böhlen, in Neuhausen am Rheinfall, Malergeschäft (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1955, Seite 2627). Neues Geschäftslokal: Einschlagstrasse 1.

19. November 1956.
Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen (Filatures réunies de laine peignée de Schaffhouse et de Derendingen) (United Worsted Spinning Mills Schaffhouse and Derendingen), in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1955, Seite 1784). Die Prokuren von Hans Lehmann, senior, und Robert Schudel sind erloschen.

19. November 1956.
SOCAIA, Aktiengesellschaft für die Aero-Industrie, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1950, Seite 3118). Aus dem Verwaltungsrat sind Martial Frêne, Präsident, und Edwin Hollenstein, Sekretär, ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziger Verwaltungsrat wurde gewählt Walter Sommer, von Dürrenroth (Bern), in Pully. Er führt Einzelunterschrift.

Graubünden — Grisons — Grigioni

19. November 1956.
Genossenschaft Alkoholfreies Gasthaus Sonne Andeer, in Andeer (SHAB. Nr. 217 vom 18. September 1953, Seite 2227). Die Unterschriften von Rageth Bertogg und Elisabeth Conrad sind erloschen. Es wurden gewählt: Dr. Johannes Meili, bisher Kassier, als Präsident; Eduard Klucker, von Avers, in Andeer, als Kassier, und Christian Bernhard, von Untervaz, in Andeer, als Aktuar. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Kassier oder Aktuar.

19. November 1956. Immobilien.
Gheola A.-G., in St. Moritz, Immobilien (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1955, Seite 2026). Dr. jur. Andrea Bezzola ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde neu gewählt: Dr. jur. Chasper Vonmoos, von Ramosch, in St. Moritz.

19 novembre 1956.
Società Anonima Finanziaria e Commerciale «Fineo», precedentemente a Locarno (FUSC. del 26 maggio 1954, N° 121, pagina 1364). Con decisione assembleare del 8 ottobre 1956, la società ha trasferito la sua sede a Roveredo (Grigioni). Gli statuti sono stati modificati in tale senso. Gli statuti originari portano la data del 13 maggio 1954. La società ha per scopo la partecipazione al finanziamento d'impresc industriali e commerciali sia in Svizzero sia all'estero. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni e le convocazioni delle assemblee hanno luogo sul «Foglio ufficiale del Cantone Ticino» con riserva per quanto la legge prescrive il Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione, composto da 1 a 3 membri, che attualmente sono: Dr. Sergio Simona di Willy, da ed in Locarno, presidente; Guido Torriani fu Nicola, da Mendrisio, in Orselina, segretario e direttore, e Luigi Generali fu Secondo, da Giornico, in Locarno, membro e direttore, tutti con firma sociale collettiva a due. Recapito: Dr. U. Zendralli, avvocato.

19 novembre 1956. Legno, mobili, serramenta.
Consoli & Co., in Roveredo, lavorazione del legno, mobili e serramenta (FUSC. del 19 gennaio 1954, N° 14, pagina 156). Questa società cooperativa è sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata.

Aargau — Argovie — Argovia

19. November 1956.
Fabrik für Fahrradteile A.-G. (Fabrique d'accessoires de Cycles S.A.) (Cycle Accessories Manufacturing Co. Ltd.), in Untersiggenthal (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1948, Seite 67). Gottfried Rüegger ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Jakob Lehner, von Stilli, in Untersiggenthal. Er führt Einzelunterschrift. Seine Prokura ist erloschen.

19. November 1956. Hut- und Geflechtartikel usw.
Bertschinger & Co. A.-G., in Wohlen, Fabrikation von und Handel mit allen Artikeln der Hut- und Geflechtbranche, Herstellung und Vertrieb von Holzwaren aller Art (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1954, Seite 2618). Arthur Meyer, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsidentin des Verwaltungsrates ist nun das bisherige Mitglied Fernande Meyer, bisher Protokollführerin des Verwaltungsrates. Sie führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Protokollführer ist gewählt worden: Josef Bütler, von Schongau (Luzern), in Villmergen. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Seine Prokura ist erloschen.

19. November 1956. Radio- und Fernsehapparate usw.
Paul Känzig Auenstein, in Auenstein. Inhaber dieser Firma ist Paul Känzig-Gwerder, von Oberbipp (Bern), in Auenstein. Handel mit Radio- und Fernsehapparaten, Tonaufzeichnungs- und Wiedergabegeräten und Eigenfabrikaten, Verstärkern, elektronischen Musikinstrumenten, elektronischen Schalt-, Steuer- und Regel-Apparaten. Veltheimerstrasse 258.

19. November 1956. Weine, Spirituosen.
Carl Bisegger, in Wohlen, Handel mit Wein und Spirituosen en gros und détail (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1932, Seite 2075). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

19. November 1956. Weine, Spirituosen usw.
Carl Bisegger Inh. E. Furter, in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist Ernst Furter-Schwarz, von Staufen, in Lenzburg. Handel mit Weinen, Spirituosen und Mineralwassern. Zentralstrasse 10.

19. November 1956. Bäckerei, Konditorei.
Albert Widmer-Minder, in Aarau, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1933, Seite 2499). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

19. November 1956.
Fr. Heitz, Apotheker, Apotheke in Aarburg, in Aarburg (SHAB. Nr. 113 vom 17. Mai 1934, Seite 1308). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

19. November 1956. Nusstorten usw.
Vock & De Stefani Wolma-Produkte Wohlen 6 Inhaber P. Vock, in Wohlen, Herstellung von Engadiner Spezialitäten (Nusstorten, -kugeln und -leckerli) (SHAB. Nr. 67 vom 20. März 1956, Seite 736). Ueber den Inhaber dieser Firma ist durch das Bezirksgericht Bremgarten am 6. September 1956 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 10. Oktober 1956 mangels Aktiven eingestellt worden. Da kein Geschäftsbetrieb mehr besteht, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Echallens

19 novembre 1956. Gravière, transport.
William Laurent-Pitton, à Fey, exploitation de gravière (FOSC. du 12 février 1936, N° 35, page 353). La maison ajoute à son genre d'affaires le «transport de choses».

Bureau de Lausanne

Rectification.
Paulin Pouillot société anonyme, à Lausanne (FOSC. du 20 novembre 1956, page 2924). Le fondé de procuration est Paul Signer.

19 novembre 1956. Immeubles.
S. I. Bon Riau A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 15 novembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société

anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation et la vente de tous immeubles, la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers, et l'acquisition pour le prix de 36 315 fr. d'un bienfonds de 807 m², sis à Pully, lieu dit «Chemin des Osches», à détacher des parcelles 292, 293 et 294 du cadastre. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud», sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations se font par insertion dans l'organe de publications. La société est administrée par un conseil d'un à plusieurs membres. Octave Cachin, de Seigneux et Cerniaz, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Aloïs-Fauquex 87, chez l'administrateur.

19 novembre 1956. Immeubles.

S. I. Bon Riau B., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 15 novembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la transformation, l'exploitation et la vente de tous immeubles, la constitution et la radiation de tous droits réels immobiliers et l'acquisition, au prix de 39 960 fr., d'un bienfonds de 888 m², sis à Pully, lieu dit «Chemin des Osches», à détacher des parcelles 292, 293 et 294 du cadastre. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud», sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont faites par publication dans l'organe de la société. La société est administrée par un conseil de 1 à plusieurs membres. Octave Cachin, de Seigneux et Cerniaz, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue Aloïs-Fauquex 87, chez l'administrateur.

19 novembre 1956. Immeubles.

Mon Loisir Riviera S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 30 juin 1950, page 1712). Suivant procès-verbal authentique du 24 octobre 1956, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

19 novembre 1956. Trousseaux.

R. Monney & Cie «Brodfil», à Lausanne, trousseaux, société en nom collectif (FOSC. du 28 juillet 1954, page 1958). Nouvelle adresse: rue Saint-Laurent 19.

19 novembre 1956.

Karl Werner, fabrique d'isolants société anonyme, succursale à Lausanne (FOSC. du 30 novembre 1955, page 3062), avec siège principal à Zurich. Le bureau de la succursale est transféré: avenue Ruchonnet 5, dans ses locaux.

19 novembre 1956. Produits fourragers, etc.

Tricerri Société Anonyme, à Lausanne, produits fourragers, etc. (FOSC. du 8 octobre 1956, page 2548). La procuration conférée à Joseph Sbath est éteinte. Gérard-Cornelius Jonker, des Pays-Bas, à Lausanne, est nommé directeur et signe collectivement à deux avec un directeur ou avec un fondé de procuration.

19 novembre 1956. Epicerie, etc.

Ch. Roulin, à Lausanne. Chef de la maison: Charles Roulin, allié Morerod, de Provence, à Lausanne. Epicerie, primeurs à l'enseigne «Epicerie de la Croisée». Avenue d'Echallens 82.

19 novembre 1956.

Consortium de produits chimiques et d'entretien, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 21 décembre 1949, page 3326). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 5 septembre 1956, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Morges

19 novembre 1956. Produits de nettoyage et d'entretien.

Yvonne Quennoz, à Ecublens. Le chef de la maison est Yvonne Quennoz, née Goetschmann, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Candide Quennoz, de Conthey, à Ecublens. Fabrication et commerce de produits de nettoyage et entretien. En Bassenges.

19 novembre 1956. Laiterie, conserves, etc.

Albert Michel, à Morges. Le chef de la maison est Albert Michel, de Morges et Köniz (Berne), à Morges. Exploitation d'une laiterie, produits laitiers et conserves. Grand'Rue 10.

19 novembre 1956. Menuiserie, jeu de quilles.

Auguste Cellier, à Chavannes-Renens. Le chef de la maison est Auguste Cellier, de La Neuveville, à Chavannes-Renens. Exploitation d'une menuiserie et fabrication de jeux de quilles. Rue Centrale 3.

Bureau de Moudon

19 novembre 1956.

Fibres de Verre S.A. (Glasfasern A.G.), à Lucens (FOSC. du 16 juillet 1956, page 1861) Selon procès-verbaux de ses assemblées générales des 26 juin 1956 et 13 novembre 1956, la société a augmenté son capital social de 2 000 000 de fr. à 3 000 000 de fr. par l'émission de 2000 actions de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées en espèces. Le capital social est actuellement de 3 000 000 de fr., divisé en 6000 actions de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées.

Bureau de Nyon

19 novembre 1956. Electricité, radio.

Louis Bally, à Nyon, électricité et radiophonie (FOSC. du 11 juillet 1934, page 1929). Le titulaire exploite un second magasin de vente à Rolle, Grand'Rue 76.

19 novembre 1956. Marchandises diverses.

Erard et Girardin, précédemment à Gland, société en nom collectif (FOSC. du 23 mai 1956, page 1318). La raison est radiée d'office ensuite de transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC. du 1er novembre 1956, page 257).

19 novembre 1956. Produits chimiques.

Th. Mühlethaler S.A., à Nyon (FOSC. du 23 septembre 1955, page 2417). La signature du fondé de procuration Hans Held, décédé, est radiée.

19 novembre 1956. Hôtel.

Aimé Revaz, précédemment à Montreux-Planches, exploitation du Buffet de la Gare (FOSC. du 27 octobre 1953, page 2577). Le siège de la maison et le domicile particulier du titulaire sont transférés à Begnins. Le titulaire est Aimé-Louis Revaz, de Salvan (Valais), à Begnins. Exploitation d'un hôtel, café-restaurant à l'enseigne «Hôtel de l'Ecu Vaudois».

Bureau de Vevey

17 novembre 1956. Bazar, sculptures.

Vve Elise Anderegg, à Veytaux, bazar, sculptures, sous l'enseigne «Bazar du Château de Chillon» (FOSC. du 26 juin 1950, page 1666). La raison est radiée par suite de décès de la titulaire.

19 novembre 1956. Taxis.

Emile Joly, à Montreux-Châtelard, taxis (FOSC. du 2 février 1950, page 308). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

19 novembre 1956.

Les raisons individuelles suivantes sont radiées d'office pour cause de départ du titulaire (68 ORC):

Crémerie, bazar.

Mme A. Cottier-Bardet, à Caux, commune de Montreux-Planches, crémerie et bazar (FOSC. du 31 juillet 1939, page 1602).

Denrées coloniales, textiles.

W. Desplands, à Montreux-Châtelard, denrées coloniales, textiles, etc. (FOSC. du 24 octobre 1944, page 2351);

Produits de nettoyage.

M. Steinmann, à Clarens, commune de Montreux-Châtelard, produits de nettoyage (FOSC. du 22 septembre 1947, page 2754);

Produits de nettoyage.

Charles Gianetto, à Vevey, produits de nettoyage «Sankos» (FOSC. du 10 septembre 1936, page 2160);

Epicerie, etc.

Charles Unkauf-Pasche, à Vevey, épicerie, primeurs «Le Cygne» (FOSC. du 16 mars 1936, page 652);

Denrées coloniales, etc.

Ernestine Viette, à Vevey, denrées coloniales et représentations (FOSC. du 8 avril 1935, page 906).

19 novembre 1956. Produits alimentaires, etc.

Nestlé's Products Limited, à Nassau, Iles des Bahamas, succursale de La Tour de Peilz, à La Tour de Peilz, société anonyme (FOSC. du 19 janvier 1955, page 178). L'administrateur Arthur Harris, décédé, est radié. L'administrateur Jean-Constant Corthésy est actuellement domicilié à Blonay. Le directeur Brian-Leonard Hackforth, actuellement à Blonay, est aussi administrateur, sans droit à la signature en cette dernière qualité. L'administrateur Alexander Tolliday, démissionnaire, est radié.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

16. November 1956. Elektrische und technische Artikel, Karosserie- und Spritzwerkstatt usw.

Fugava A.G., in Visp, Handel mit elektrischen und technischen Artikeln, Apparaten und Geräten usw. (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1954). Die Generalversammlung vom 13. November 1956 hat eine Teilrevision der Statuten vorgenommen. Die Gesellschaft bezweckt die Anfertigung von und den Handel mit elektrischen und technischen Artikeln, Apparaten und Geräten, insbesondere den Bau von elektrischen Tableaux aller Art. Sie betreibt ein elektrisches Installationsgeschäft. Ferner bezweckt sie neu den Betrieb einer Karosseriewerkstatt zum Bau und zur Reparatur von Karosserien sowie den Betrieb einer Spritzwerkstatt. Der Präsident Leo Gattlen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der bisherige Aktuar Karl von Allmen, von Lauterbrunnen, in Visp, ist nun Präsident. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Werner Joerin, technischer Leiter, ist erloschen.

16. November 1956. Kohlentransporte, Brennmaterialien.

Walter Gattlen, in Visp, Kohlentransporte und Brennmaterialien (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1943). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Sion

19 novembre 1956. Immeubles.

Platta S.A., à Sion, acquisitions, construction, exploitation et vente d'immeubles (FOSC. du 24 novembre 1948, N° 276, page 3185). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 novembre 1955, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

17 novembre 1956. Petite mécanique de précision, etc.

Feisst et Grisel, à La Chaux-de-Fonds, petite mécanique de précision, étampes en tous genres, hors horlogerie et appareillages électriques, fabrication des étampes de boîtes et des appareils servant au montage de fournitures horlogères, société en nom collectif (FOSC. du 8 janvier 1952, N° 5). Nouvelle adresse: rue de la Paix 133.

17 novembre 1956. Travaux de construction, etc.

Walo Bertschinger S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds, exécution de travaux de construction de toute nature, etc. (FOSC. du 10 avril 1956, N° 83), avec siège principal à Zurich. La signature d'Hermann Frey est radiée. Signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement a été conférée à Albert Boss, de Meiringen, à Zurich. Procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement est conférée à Ernst Peter, de Fischenthal, à Zurich.

17 novembre 1956. Moules.

Moulex, Weber et Co, à La Chaux-de-Fonds. Camille-Louise Bainier, de La Sagne; Roger-Robert Weber, et Paul-Valentin Weber, les deux de Rüschegg (Berne); tous trois à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er novembre 1955. Fabrication de moules pour le bombage des verres de montres. Avenue Léopold-Robert 16.

17 novembre 1956. Montres.

Pierre Perrin, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Pierre Perrin, de Tramelan, à La Chaux-de-Fonds. Fabrication de montres ancre. Avenue Léopold-Robert 114.

Genf — Genève — Ginevra

17 novembre 1956. Entreprise de transports.

André Nicolet, à Genève, entreprise de transports (FOSC. du 16 juillet 1954, page 1853). Le titulaire et son épouse Madeleine-Marie-Ida, née Ticon, sont soumis au régime de la séparation de biens.

17 novembre 1956. Charpenterie, menuiserie.
Emile Hiltpold et fils, à Carouge, exploitation d'un atelier de charpenterie et menuiserie, société en nom collectif (FOSC. du 14 octobre 1949, page 2669). L'associé Emile Hiltpold, fils, et son épouse Hedwig, née Fleuti, sont soumis au régime de la séparation de biens.

17 novembre 1956. Affaires immobilières, etc.
COVILBA S.A., à Genève, construction, achat, vente, exploitation de terrains, villas et bâtiments, etc. (FOSC. du 5 août 1953, page 1914). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 28 septembre 1956.

17 novembre 1956. Céramiques, etc.
ARTISTICA, R. Evard, à Genève, importation, commerce et représentation de céramiques, d'articles en matière plastique et d'articles de diverses natures (FOSC. du 1er octobre 1948, page 2651). Nouvelle adresse: 41, rue de Lausanne.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 162807. Date de dépôt: 22 août 1956, 17 h.
Boulenaz, avenue Suisse, **Thônex** (Genève).
Marque de fabrique et de commerce.

Produits de parfumerie et chimico-techniques.

MATYBEL

Nr. 162808. Hinterlegungsdatum: 8. August 1956, 18 Uhr.
London Tea Company Limited, Rosshofgasse 8, **Basel**. — Handelsmarke.

Tee.

Nr. 162809. Hinterlegungsdatum: 13. September 1956, 18 Uhr.
Nivada A. G. (Nivada S. A.) (Nivada Ltd.), Bündengasse 22, **Grenchen**.
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

ANNIVERSARY

Nr. 162810. Hinterlegungsdatum: 14. September 1956, 20 Uhr.
Wwe. O. Rieder-Fröhlicher, Mühleweg 4, **Solothurn**.
Fabrik- und Handelsmarke.

Ankeruhren.

ORSO

Nr. 162811. Hinterlegungsdatum: 17. September 1956, 17 Uhr.
Bristol Repetition Limited, 55/57, Feeder Road, **Bristol 2** (Grossbritannien).
Fabrik- und Handelsmarke.

Werkzeugmaschinen, deren Bestandteile und Zubehör.

COMPASS

N° 162812. Date de dépôt: 19 septembre 1956, 17 h.
François Demeurisse, avenue d'Ouchy 53bis, **Lausanne**.
Marque de fabrique et de commerce.

Crème de protection pour l'épiderme, produits pharmaceutiques, cosmétiques, de beauté et d'entretien.

" Manu-Sil "

N° 162813. Date de dépôt: 20 septembre 1956, 17 h.
Barnes Drill Co., 814, Chestnut Street, **Rockford** (Winnebago, Illinois, U. S. A.). — Marque de fabrique.

Filtres et séparateurs magnétiques.

KLEENALL

Nr. 162814. Hinterlegungsdatum: 22. September 1956, 17 Uhr.
Aeratom A. G., Obere Bahnhofstrasse 40, **Rapperswil** (St. Gallen).
Fabrik- und Handelsmarke.

Aerosol-Produkte aller Art, Behälter hiefür und Ventile für Aerosolbehälter, chemische, kosmetische und pharmazeutische Produkte sowie Lebens- und Genussmittel aller Art einschliesslich Rauchwaren und Getränke.

Sylvette

N° 162815. Date de dépôt: 26 septembre 1956, 20 h.
Sterlé et Cie, avenue de l'Opéra 43, **Paris Ier** (France). — Marque de fabrique.

Articles de joaillerie.

Nr. 162816. Hinterlegungsdatum: 28. September 1956, 19 Uhr.
Foto Koch, Vordersteig 2, **Schaffhausen**. — Fabrik- und Handelsmarke.

Photographische Apparate und Geräte aller Art.

SINAR-NORMA

Nr. 162817. Hinterlegungsdatum: 28. September 1956, 19 Uhr.
Foto Koch, Vordersteig 2, **Schaffhausen**. — Fabrik- und Handelsmarke.

Photographische Apparate und Geräte aller Art.

SINAR-FACH

Nr. 162818. Hinterlegungsdatum: 28. September 1956, 19 Uhr.
Foto Koch, Vordersteig 2, **Schaffhausen**. — Fabrik- und Handelsmarke.

Photographische Apparate und Geräte aller Art.

SINAR-PROF

Nr. 162819. Hinterlegungsdatum: 28. September 1956, 19 Uhr.
Foto Koch, Vordersteig 2, **Schaffhausen**. — Fabrik- und Handelsmarke.

Photographische Apparate und Geräte aller Art.

SINAR-STANDARD

Nr. 162820. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1956, 14 Uhr.
«NOVAG» Aktiengesellschaft, Bühlstrasse 39, **Zürich 3/55**.
Fabrik- und Handelsmarke.

Dauerwellpräparate, Haarpflegemittel.

NOVAWELL

Nr. 162821. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1956, 18 Uhr.
Mewag Metallwarenfabrik A. G. Wasen i/E., in Wasen i/E.
Fabrikmarke.

Seilwinden, Hebewinden, Rechenreiniger für Turbinen, Eisenkonstruktionen.

Nr. 162822. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1956, 21 Uhr.
Felca A. G. (Felca S. A.) (Felca Ltd.); Schützengasse 15/17, **Grenchen** (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

TITOFLEX

Nr. 162823. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1956, 21 Uhr.
Felca A.G. (Felca S.A.) (Felca Ltd.), Schützengasse 15/17, **Grenchen** (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

TITONI-FLEX

Nr. 162824. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1956, 21 Uhr.
Felca A.G. (Felca S.A.) (Felca Ltd.), Schützengasse 15/17, **Grenchen** (Solothurn). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile.

TITONIA

N° 162825. Date de dépôt: 11 octobre 1956, 18 h.
Fabriques Movado, rue du Parc 117/119, **La Chaux-de-Fonds.**
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

EVERWEAR

N° 162826. Date de dépôt: 11 octobre 1956, 18 h.
Fabriques Movado, rue du Parc 117/119, **La Chaux-de-Fonds.**
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

PADMATIC

Nr. 162827. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1956, 5 Uhr.
Carl Mäntler, Neugutstrasse 58, **Dübendorf.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Lebens- und Genussmittel, mit Ausnahme von Getränken und Tabakwaren, insbesondere Back- und Füllmassen für Konditorei-Erzeugnisse.

CARPANIA

Nr. 162828. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1956, 5 Uhr.
Carl Mäntler, Neugutstrasse 58, **Dübendorf.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Lebens- und Genussmittel, mit Ausnahme von Getränken und Tabakwaren, insbesondere Füllmasse für Backwaren.

NU-GI

Nr. 162829. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1956, 18 Uhr.
Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft, Eglisau.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **88929.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. August 1956 an.

Mit Orangen hergestellte alkoholfreie Getränke.

Orangella

Nr. 162830. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1956, 18 Uhr.
Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft, Eglisau.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **88930.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. August 1956 an.

Mit Zitronen hergestellte alkoholfreie Getränke.

Citronella

N° 162831. Date de dépôt: 18 octobre 1956, 6 h.
Fabriques Movado, rue du Parc 117/119, **La Chaux-de-Fonds.**
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

MOVALUX

N° 162832. Date de dépôt: 18 octobre 1956, 20 h.
Ernest Borel & Cie S.A., rue de la Maladière 71, **Neuchâtel.**
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers.

SEA GEM ACE

Nr. 162833. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1956, 20 Uhr.
Siegfried Aktiengesellschaft (Siegfried Société Anonyme) (Siegfried Limited), Zofingen (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für Industrie, Medizin, Hygiene, Landwirtschaft und Wissenschaft. Drogen, pharmazeutische und kosmetische Präparate. Oele, Nährmittel, Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Unkrautvertilgungsmittel; gasförmige Produkte.

SIEGFRIED

Nr. 162834. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1956, 9 Uhr.
Schweizerische Arbeitsgemeinschaft zur Eingliederung Behinderter in die Volkswirtschaft, Richard-Wagner-Strasse 20, **Zürich 2.** Korrespondenzadresse: Postfach 121, Olten. — Kollektivmarke.

Nahrungsmittel für Menschen und Tiere. Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere. Chemische Produkte für industrielle, technische und landwirtschaftliche Zwecke. Parfumerien und kosmetische Mittel. Wasch- und Bleichmittel. Putz- und Schleifmittel und -geräte. Wachse, Wichsen und Bohnermassen. Lederputz- und Lederkonservierungsmittel. Fleckenentfernungsmittel. Aetherische Oele. Produkte der Textilindustrie. Bürsten- und Korbwaren. Zutaten zur Wäsche- und Kleiderfabrikation. Sattler-, Riemer- und Täschnerwaren. Reiseartikel. Schilder, Kunstgegenstände, Schnitzereien. Spielwaren, Spiele. Christbaumschmuck. Kleineisenwaren, Verpackungsmittel, Haus-, Küchen-, Keller-, Stall- und Gartengeräte sowie sonstige Artikel, welche zum persönlichen, häuslichen oder öffentlichen Gebrauch dienen, sofern diese nicht schon in den andern Warenklassen eingereiht sind. Porzellan-, Glas- und Tonwaren.

N° 162835. Date de dépôt: 23 octobre 1956, 17 h.
Hepworth & Grandage Limited, St. John's Works, East Bowling, **Bradford** (Yorkshire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **89270.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 octobre 1956.

Chemises pour cylindres et sièges de soupapes pour moteurs à combustion interne; segments pour pistons; moulages métalliques bruts à utiliser dans la fabrication de pièces de moteurs à combustion interne, de moteurs à vapeur et d'autres moteurs.

VACRIT

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Kommanditgesellschaft **Howald & Cie,** Damen- und Herrenstoffe, Herrenkonfektion, Massatelier, Aussteuern, Bahnhofstrasse, **Burgdorf,** wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs erteilt. Die Sperrfrist wurde auf **5 Jahre** (1. März 1957 bis 28. Februar 1962) festgesetzt wie folgt:

1. Für die Firma **Howald & Cie.** in der ganzen Schweiz.
2. Für die Gesellschafter
   a) Herr Fritz Willy Howald, 1894, Kaufmann, von Thörigen, wohnhaft in Burgdorf, Obere Bahnhofstrasse 11;
   b) Herr Fritz Ernst Kohli, 1916, Kaufmann, von Bern und Guggisberg, wohnhaft in Burgdorf, Obere Bahnhofstrasse 11;

   in der ganzen Schweiz. (AA. 287)

Burgdorf, den 21. November 1956. **Der Polizeiinspektor:** G. Bögli.

Congenco, Compagnie de commerce général S.A. en liquidation à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers, conformément aux art. 742 et 745 C.O.

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 octobre 1956 a décidé la dissolution de la société. Les créanciers sont invités à faire connaître leurs créances par écrit conformément à l'art. 742 C.O. jusqu'à fin décembre 1956 à l'adresse du liquidateur. (AA. 285²)

Lausanne, le 20 novembre 1956. **Le liquidateur:** Henri Marchand.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen
mit der Bundesrepublik Deutschland

Der Bundesrat hat in seiner Sitzung vom 16. November 1956 die am 31. Oktober 1956 in Bonn unterzeichneten Vereinbarungen der Gemischten schweizerisch-deutschen Regierungskommission genehmigt. Es handelt sich um ein zweites Zusatzprotokoll zum Handelsabkommen vom 2. Dezember 1954 samt Anlagen A, B, C und D. Diese enthalten die Einfuhrkontingente der beiderseits noch nicht liberalisierten Waren für die Zeit vom 1. Oktober 1956 bis 30. September 1957 sowie die gegenseitigen Lizenzierungszusagen für Eisenerze und feste fossile Brennstoffe. Der Wortlaut der erwähnten Vereinbarungen wird nachstehend den interessierten Kreisen zur Kenntnis gebracht:

Zweites Zusatzprotokoll

vom 31. Oktober 1956

zum Handelsabkommen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Bundesrepublik Deutschland vom 2. Dezember 1954

Abgeschlossen in Bonn am 31. Oktober 1956
Datum des Inkrafttretens: 1. Oktober 1956

Der schweizerisch-deutsche Gemischte Regierungsausschuss hat vom 24. bis 31. Oktober 1956 in Bonn getagt und hat im Sinne der ihm übertragenen Aufgaben den Waren- und Zahlungsverkehr zwischen den beiden Ländern geprüft und folgendes beschlossen:

Die bisherigen Anlagen A bis D zum Handelsabkommen vom 2. Dezember 1954 werden durch die diesem Protokoll beigefügten neuen Anlagen A bis D ersetzt. Diese gelten für die Zeit vom 1. Oktober 1956 bis 30. September 1957.

Geschehen zu Bonn am 31. Oktober 1956 in zweifacher Ausfertigung.

Für den Schweizerischen Bundesrat: (sig.) Schaffner.

Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland: (sig.) Lahr.

Anlage A
zum 2. Zusatzprotokoll vom 31. Oktober 1956 zum Handelsabkommen

Deutsche Einfuhren. Kontingente für die Einfuhr von schweizerischen Waren.

Nr. des dtsch. stat. Warenverzeichnisses	Warengruppe	Kontingente in 1000 DM für die Dauer von 12 Monaten
	I. Ernährung und Landwirtschaft	
0102 12, 16, 17, 42, 51	1. Nutzvieh	1 100
0301 25, 41, ex 45	2. Süsswasserfische	100
0601 61, 65, 0602 11, 15, 20, 31, 36, ex 39, 51, 59, 91, 96	3. Jungpflanzen und sonstige lebende Pflanzen, einschliesslich Obstbäume	200
0701 52, ex 0705 12, ex 0705 32, 1203 30, 40	4. Gemüsesamen (davon Oberkohlrabi «Rogglis» Typ 270 000 DM), Blumensamen, Obstsamen ausser Apfelsamen, Steckzwiebeln	600
0806 11, 19, 31, 39, 0807 10, 20, 30, 40, 0808 10, 21, 29, 30, 50, 60, 70, 90, 1104 00, 1303 21, 25, 2005 11, 2005 19, ex 2005 50, ex 2006 01, 2007 13, ex 19, 59, ex 2107 90, 2207 10, 30, 2210 01, 09, 2306 11, 15, 50, 81, 85	5. Obst- und Obstprodukte	12 600
2007 14	6. Alkoholfreie Traubensäfte	750
2205 15	7. Wein zur industriellen Verwendung	P. M.
	8. Verschiedenes	12 000
	II. Gewerbliche Wirtschaft	
6804 54, 7342 11, 14, 91, 92, 8203 50, ex 9306 90	1. Verschiedene Waren aus Eisen, Stahl und NE-Metallen	1 500
ex 9101 01—09	2. Feinmechanik und Optik a) fertige Taschen- und Armbandubren	16 000
9109 00	b) lose Werke	4 000
3207 00 2501 11—90, 2821 10, 2893 20, 3102 11—90, 3105 11—19, ex 3306 10, ex 3306 20, ex 3306 30, ex 3306 40, ex 3306 50, ex 3306 90, ex 3401 16—18, ex 3401 22, 3401 23, ex 3401 24—25, 3401 28, 3401 32—38, 52—58, 79, 3601 00, 3602 00, 3603 00, 3604 00, 3809 00, ex 3826 99, 9308 30	3. Chemische Erzeugnisse a) Teerfarben b) andere	14 850 2 000
5403 11—37, 51—77, 92—94, 5606 11, 15 5508 10, 90, 5808 10—90, 5809 21—29 ex 5107 22, ex 5107 29, ex 5107 62, ex 5107 69, ex 5110 11, ex 5110 19, 5110 90, 5401 10—92, 5404 10, ex 5405 21, ex 24, ex 27, ex 51, ex 59, ex 91, ex 99, 5606 50, ex 5610 00, 5612 10, 5801 94, ex 99, 5802 94, 5810 00, 5906 94—95, ex 6202 14, ex 6202 94	4. Textilien a) Garne b) Baumwollgewebe und Tülle c) andere	800 23 000 8 000
4102 11, 15, 19, 41, 45, 47, 49, 50, 4103 80, 4104 80	5. Leder	900
4801 85, 4812 90, 4818 11, 19, 50, 4910 10, 90	6. Papier sowie Papier- und graphische Erzeugnisse	500
4011 15, 17, 4810 50	7. Erzeugnisse aus Kautschuk und Asbest	800
	8. Verschiedenes	1 000
	9. Messen	4 750

Anlage B
zum 2. Zusatzprotokoll vom 31. Oktober 1956 zum Handelsabkommen

Schweizerische Einfuhren. Kontingente für die Einfuhr von Waren aus der Bundesrepublik Deutschland.

Position des schweiz. Zolltarifs	Warengruppe	Kontingente in 1000 sFr. für die Dauer von 12 Monaten
	I. Ernährung und Landwirtschaft	
ex 1 a, 2 a	1. Brotgetreidesaatgut	P. M.
3, 4	2. Futtergetreidesaatgut	700
8, 9	3. Saathülsenfrüchte	150
23 a², 23 b, 24 a¹, 24 b	4. Obst und Beerenfrüchte	P. M.
40 a, 40 b¹, 40 b², 44 b	5. Gemüse, auch verarbeitet	P. M.
45 a	6. Saatkartoffeln	1 250 *)
72, 73, 73 a, 74, 75	7. Speiseöl	P. M.
76 c	8. Rindfleisch (insbesondere Spezialstücke)	1 500 *)
76 a, b, 77 a—c, 78	9. Anderes Fleisch und Fleischkonserven	P. M.
80 b	10. Dauerwurst-Spezialitäten	15 to
132 a, b	11. Pferde a) Gebrauchspferde (einschliesslich Militärpferde) mit Ausnahme leichter Zugpferde b) Zuchtpferde c) Schlachtpferde, -fohlen	700 Stück P. M. 800 Stück
ex 208 b, ex 209, ex 210, ex 220	12. Baumschulerzeugnisse	100 **)
	13. Verschiedenes	1 700

*) Mit Erhöhungsmöglichkeit nach Bedarf.
**) Unter Vorbehalt der Kern- und Steinobstsorten.

	II. Gewerbliche Wirtschaft	
ex 914 a—c	1. Personenkraftwagen bis 12 Steuer-PS	130 000
	2. Verschiedenes	15 000

Anlage C
zum 2. Zusatzprotokoll vom 31. Oktober 1956 zum Handelsabkommen

Schweizerische Lizenzierungszusagen für Waren, deren Einfuhr in der Bundesrepublik Deutschland liberalisiert ist

Eisenerze	100 000 t

Anlage D
zum 2. Zusatzprotokoll vom 31. Oktober 1956 zum Handelsabkommen

Lizenzierungszusagen der Bundesrepublik Deutschland für Waren, deren Einfuhr in der Schweiz liberalisiert ist

Feste fossile Brennstoffe der schweizerischen Zolltarifnummern 643 a, 645, 646 a und 646 b	1 400 000 t
Petrolkoks	20 000 t

275. 22. 11. 56.

Négociations économiques
avec la République fédérale d'Allemagne

Dans sa séance du 16 novembre 1956, le Conseil fédéral a approuvé les arrangements convenus par la Commission gouvernementale germano-suisse et signés le 31 octobre dernier, à Bonn. Il s'agit d'un deuxième protocole additionnel à l'accord commercial du 2 décembre 1954, avec des annexes A, B, C et D. Ces dernières contiennent les contingents d'importation concernant les marchandises des deux pays non encore libérées, pour la période du 1er octobre 1956 au 30 septembre 1957, ainsi que les promesses réciproques de licences pour des minerais de fer et des combustibles minéraux solides. Le texte de ces arrangements est publié ci-dessous, à l'intention des milieux intéressés:

Deuxième protocole additionnel

à l'accord commercial du 2 décembre 1954 entre la Confédération suisse et la République fédérale d'Allemagne, du 31 octobre 1956

Conclu à Bonn le 31 octobre 1956
Date de l'entrée en vigueur: 1er octobre 1956

La commission mixte germano-suisse s'est réunie à Bonn, du 24 au 31 octobre 1956. Conformément à ses attributions, elle a examiné l'évolution du trafic commercial et du service des paiements entre les deux pays et décidé ce qui suit:

Les annexes A à D à l'accord commercial du 2 décembre 1954, en vigueur jusqu'ici, sont remplacées par les annexes A à D jointes au présent protocole. Elles sont valables du 1er octobre 1956 au 30 septembre 1957.

Fait à Bonn, le 31 octobre 1956, en double exemplaire.

Pour le Conseil fédéral suisse: (signé) Schaffner.

Pour le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne: (signé) Lahr.

Annexe A

au 2e protocole additionnel à l'accord commercial, du 31 octobre 1956

Importations en Allemagne. Contingents pour l'importation de marchandises suisses.

Numéros de la liste statistique allemande des marchandises	Groupe de marchandises	Contingents en milliers de marks pour la durée de 12 mois
	I. Alimentation et agriculture	
0102 12, 16, 17, 42, 51	1. Bétail de rente	1 100
0301 25, 41, ex 45	2. Poissons d'eaux douce	100
0601 61, 65, 0602 11, 15, 20, 31, 36, ex 39, 51, 59, 91, 96	3. Plantons et autres plantes vivantes, y compris les arbres fruitiers	200
0701 52, ex 0705 12, ex 0705 32, 1203 30, 40	4. Semences de légumes (dont choux-pommes du type «Roggli» 270 000 DM), semences de fleurs, semences de fruits, à l'exception des semences de pommes, plantes d'oignons	600
0806 11, 19, 31, 39, 0807 10, 20, 30, 40, 0808 10, 21, 29, 30, 50, 60, 70, 90, 1104 00, 1303 21, 25, 2005 11, 2005 19, ex 2005 50, ex 2006 01, 2007 13, ex 19, 59, ex 2107 90, 2207 10, 30, 2210 01, 09, 2306, 11, 15, 50, 81, 85	5. Fruits et produits dérivés des fruits	12 600
2007 14	6. Jus de raisin sans alcool	750
2205 15	7. Vins pour usages industriels	p. m.
	8. Divers	12 000
	II. Economie industrielle	
6804 54, 7342 11, 14, 91, 92, 8203 50, ex 9306 90	1. Produits divers en fer, en acier et en métaux non ferreux	1 500
	2. Instruments de fine mécanique et d'optique	
ex 9101 01—09	a) Montres de poche et montres-bracelets finies	16 000
9109 00	b) Mouvements nus	4 000
	3. Produits chimiques	
3207 00	a) Couleurs dérivées du goudron	14 850
2501 11—90, 2821 10, 2893 20, 3102 11—90, 3105 11—19, ex 3306 10, ex 3306 20, ex 3306 30, ex 3306 40, ex 3306 50, ex 3306 90, ex 3401 16—18, ex 3401 22, 3401 23, ex 3401 24—25, 3401 28, 3401 32—38, 52—58, 79, 3601 00, 3602 00, 3603 00, 3604 00, 3809 00, ex 3826 99, 9308 30	b) Autres produits chimiques	2 000
	4. Textiles	
5403 11—37, 51—77, 92—94, 5606 11, 15 5508 10, 90, 5808 10—90, 5809 21—29	a) Fils	800
cx 5107 22, ex 5107 29, ex 5107 62, ex 5107 69, ex 5110 11, ex 5110 19, 5110 90, 5401 10—92, 5404 10, ex 5405 21, ex 24, ex 27, ex 51, ex 59, ex 91, ex 99, 5606 50, ex 5610 00, 5612 10, 5801 94, ex 99, 5802 94, 5810 00, 5906 94—95, ex 6202 14, ex 6202 94	b) Tissus de coton et tulles	23 000
	c) Autres textiles	8 000
4102 11, 15, 19, 41, 45, 47, 49, 50, 4103 80, 4104 80	5. Cuir	900
4801 85, 4812 90, 4818 11, 19, 50, 4910 10, 90	6. Papier ainsi que produits de l'industrie du papier et des arts graphiques	500
4011 15, 17, 4810 50	7. Produits en caoutchouc et en amiante	800
	8. Divers	1 000
	9. Contingents pour foires	4 750

Annexe B

au 2e protocole additionnel à l'accord commercial, du 31 octobre 1956

Importations en Suisse. Contingents pour l'importation de marchandises en provenance de la République fédérale d'Allemagne.

Numéros de la liste statistique allemande des marchandises	Groupe de marchandises	Contingents en milliers de marks pour la durée de 12 mois
	I. Alimentation et agriculture	
ex 1 a, 2 a	1. Semences de céréales panifiables	p. m.
3, 4	2. Semences de céréales fourragères	700
8, 9	3. Légumes à cosse pour semence	150
23 a[2], 23 b, 24 a[1], 24 b	4. Fruits et baies	p. m.
40 a, 40 b[1], 40 b[2], 44 b	5. Légumes, mêmes préparés	p. m.
45 a	6. Pommes de terre pour semence	1 250 *)
72, 73, 73 a, 74, 75	7. Huile comestible	p. m.
76 c	8. Viande de bœuf (en particulier morceaux de choix spéciaux)	1 500 *)
76 a, b, 77 a—c, 78	9. Autre viande et conserves de viande	p. m.
80 b	10. Spécialités de saucisses de conserve	15 t.
132 a, b	11. Chevaux:	
	a) Chevaux de trait (y compris les chevaux militaires), excepté les chevaux de trait léger	700 pièces
	b) Chevaux d'élevage	p. m.
	c) Chevaux et poulains de boucherie	800 pièces
ex 208 b, cx 209 ex 210, ex 220	12. Produits de pépinières	100 **)
	13. Divers	1 700

*) avec possibilité d'augmentation

**) sous réserve des variétés produisant des fruits à noyaux et à pépin

Numéros de la liste statistique allemande des marchandises	Groupe de marchandises	Contingents en milliers de marks pour la durée de 12 mois
	II. Economie industrielle	
ex 914 a—c	1. Voitures automobiles jusqu'à 12 CV-impôts	130 000
	2. Divers	15 000

Annexe C

au 2e protocole additionnel à l'accord commercial, du 31 octobre 1956

Promesses de licences suisses

pour des produits dont l'importation dans la République fédérale d'Allemagne est libérée

Minerais de fer 100 000 t.

Annexe D

au 2e protocole additionnel à l'accord commercial, du 31 octobre 1956

Promesses de licences allemandes

pour des produits dont l'importation en Suisse est libérée

Combustibles minéraux solides des N°s 643 a, 645, 646 a et 646 b du tarif douanier suisse 1 400 000 t.

Coke de pétrole 20 000 t.

275. 22. 11. 56.

Einladung zur Subskription

Im Dezember erscheint als Sonderheft Nr. 63 der «Volkswirtschaft» ein Bericht der Eidgenössischen Preiskontrollkommission über

Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues

Der Bericht stellt zunächst fest, welche Massnahmen zur Förderung des sozialen Wohnungsbaues in den einzelnen Kantonen und Gemeinden ergriffen worden sind. Nachdem durch Besichtigung einer grösseren Anzahl neuerer Komplexe billiger Wohnungen in verschiedenen Landesgegenden der Charakter der bisherigen Lösungsversuche ermittelt worden war, hat die Kommission sodann einen sogenannten Minimalrahmen für die zu erstellenden billigen Wohnungen in bezug auf Grösse und Ausstattung ausgearbeitet und auf Grund einer sorgfältigen Analyse der besichtigten Bauten und anderer Unterlagen die gegenwärtigen Baukosten und Mieten für Wohnungen geschätzt, die dem Minimalrahmen entsprechen. Daran schliesst sich eine Untersuchung über das Verhältnis zwischen Mieten und Einkommen, um zu einer vertretbaren Norm für den tragbaren Anteil der Mietkosten am Einkommen der Schichten mit bescheidenem Auskommen zu gelangen und um Anhaltspunkte dafür zu gewinnen, bis zu welchem Einkommen ein berechtigtes Bedürfnis nach Verbilligung der Mietkosten besteht. Den Schluss bilden die zeitlich abgestuften Vorschläge über die staatlichen und privaten Massnahmen, die nach der Meinung der Kommission nötig und realisierbar sind, um den sozialen Wohnungsbau im wünschenswerten Ausmass zu fördern.

Der Bericht enthält Empfehlungen zuhanden des Bundesrates und wird auf dessen Veranlassung publiziert.

Der Subskriptionspreis dieses Heftes beläuft sich auf Fr. 4.25; er gilt bis zum 5. Dezember 1956. Für spätere Bezüge muss der Preis erhöht werden. Bei partienweisem Bezug von mindestens 20 Exemplaren wird Rabatt gewährt. Vorausbestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern 1, entgegen.

Der Einfachheit halber – wenn nicht eine andere Sendungsart vorgezogen wird – erfolgt der Versand gegen Nachnahme. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Der Versand des Heftes wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der «Volkswirtschaft» angezeigt.

Avis de souscription

Au courant du mois de décembre paraîtra, comme 63e supplément de «La Vie économique» un rapport de la Commission fédérale du contrôle des prix sur

L'encouragement à la construction de logements économiques

D'entrée, la commission mentionne les mesures prises par les cantons et les communes en vue d'encourager à la construction de logements économiques. Après avoir visité de nombreux immeubles à loyers modestes dans diverses régions du pays et avoir pu ainsi se rendre compte de la nature des solutions tentées jusqu'ici dans ce domaine, elle a établi des «exigences minimums» pour la construction de logements économiques en ce qui concerne leur grandeur et leur équipement. Se fondant sur une analyse approfondie de la documentation réunie au cours de ses inspections, la commission a déterminé le coût de construction et les loyers conformes aux dites exigences minimums. Dans la suite, elle examine le rapport entre les loyers et les revenus afin d'établir la part équitable des loyers dans les revenus des classes à gain modeste et rechercher le salaire-limite jusqu'auquel on peut équitablement prétendre à un logement économique. Enfin, la commission formule des propositions relatives à des mesures officielles et privées qui, selon elle, sont indispensables et réalisables pour encourager efficacement la construction de logements économiques.

Le rapport contient des recommandations à l'adresse du Conseil fédéral sur le désir duquel il est publié.

Le prix de souscription est de 4 fr. 25; il est valable jusqu'au 5 décembre 1956. Après cette date, le prix de vente devra être augmenté. Un rabais sera consenti en cas de commandes d'au moins 20 exemplaires. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne 1.

Pour simplifier, le fascicule sera envoyé contre remboursement à tous les souscripteurs qui n'auront pas expressément choisi un autre mode de livraison. Les souscripteurs qui ne désirent pas d'envoi contre remboursement peuvent d'ores et déjà verser le montant correspondant à leur commande au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, en mentionnant la souscription au verso du coupon.

La Feuille officielle suisse du commerce et «La Vie économique» annonceront la date de l'expédition.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

8. Ausgabe

Dieses neue Verzeichnis enthält die Namen von über tausend schweizerischen Berufs- und Wirtschaftsverbänden nebst Angabe ihrer Adresse, des Gründungsjahres, der Mitgliederzahl und der Verbandszeitschriften. Die in Betracht kommenden Angaben sind, soweit sie von den Verbänden selbst so geliefert worden sind, in deutscher, französischer und italienischer Sprache angegeben.

Das Verzeichnis wird zum Preise von Fr. 4 abgegeben. Interessenten sind gebeten, die gewünschte Anzahl beim «Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, zu bestellen.

Der Einfachheit halber wird das Verzeichnis gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag auf **Postchekkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern,** einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung dieser Einzahlungen ist – um Missverständnissen vorzubeugen – nicht erwünscht.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

In 60 Sekunden eine weisse, tadellose Photokopie herstellen kann. Auf Photorapid lässt sich alles photokopieren, was geschrieben, gedruckt ist, ob ein- oder zweiseitig

Schw Fab.

Keine Dunkelkammer, kein Wässern. Kinderleicht zu bedienen

Verlangen Sie eine ausführliche Dokumentation oder eine unverbindliche Vorführung

BÜRO-GERÄTE AG. ZÜRICH
Fabrik für Lichtpaus- und Photokopie-Apparate
Badenerstrasse 294 Telephon (051) 25 36 88

Allround-Kaufmann

In ungekündigter Stellung, 28jährig, gut präsentierend, sprachgewandt, mit Auslanderfahrung, möchte sich verändern. Gewünscht wird interessante Lebensstelle mit abwechslungsreicher, selbständiger Arbeit und Aufstiegsmöglichkeiten, in Handelshaus, Import, Export. Tabakbranche oder sonstigen lebhaften Betrieb. Vorstellung und Eintritt nach Vereinbarung.

Meine Unterlagen stehen Ihnen unter Anfrage an Chiffre Z. N. 1956 an Mosse-Annoncen, Zürich 23, zur Verfügung.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität **Aschmann & Scheller AG.** Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

ZÜRICH
Hotel Trümpy - Walhalla
nächst Hauptbahnhof
Telephon (051) 42 54 00
Parkplatz. Gesellschaftssäli, Großrestaurent mit eigener Metzgerei. Zimmer mit Telephon, fl. Wasser, ab Fr. 7.30.

OCCASION

Infolge Umorganisation sind einige

KARDEX-SICHTKARTEI-SCHRÄNKE

für zusammen ca. 3000 Karten Normalformat A 5, tadellos erhalten, äusserst preiswert abzugeben.

Anfragen unter Chiffre P 49246 Z an Publicitas Zürich 1.

ALLROUND-KAUFMANN

mit langjähriger Erfahrung in Industrie- und Handelsbetrieben, **spezialisiert** in Buchhaltungsfragen, Kalkulationen, Import und Export

SUCHT

leitende Position mit Beteiligung oder käuflicher Uebernahme eines Geschäftes.

Flüssige Mittel Fr. 50 000 vorhanden.

Nur seriöse Unternehmen belieben Ihre Anfragen unter Chiffre P 12200 W zu richten an Publicitas Winterthur.

Cherchons à acheter

baraque

démontable, pouvant être utilisée ou transformée pour bureaux.

Offres sous chiffre P 19275 F à Publicitas Fribourg.

Bierbrauerei Schützengarten AG.

30. ordentliche Generalversammlung

Dienstag, den 4. Dezember 1956, 17 Uhr, im «Schützengarten», St. Gallen

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle, für das am 30. September 1956 abgeschlossene Geschäftsjahr.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Bericht der Verwaltung, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 24. November 1956 zur Einsichtnahme am Gesellschaftssitz auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können auf dem Bureau der Gesellschaft oder bei dem Bankhause Wegelin & Co. in St. Gallen gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis und mit Montag, den 3. Dezember 1956, bezogen werden.

St. Gallen, den 19. November 1956.

Der Verwaltungsrat.

Pompes Funèbres Générales S.A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour mercredi 5 décembre 1956, à 16 heures 30, au siège social, place de la Palud 7, Lausanne.

Ordre du jour: Achats et ventes d'immeubles.

Lausanne, le 20 novembre 1956. **Le conseil d'administration.**

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig.

Nutzen Sie diese Kaufkraft – inserieren Sie!

Interessantes Wirkungsfeld für Kaufmann mit Organisationstalent!

- Wenn Sie etwas von Buchungsautomaten und eventuell Lochkarten verstehen
- wenn Sie Organisationstalent und Durchsetzungsvermögen besitzen
- wenn Sie Deutsch und Französisch sprechen
- wenn Sie Freude am Verkauf haben

dann

reichen Sie uns Ihre handgeschriebene Offerte mit Lebenslauf, Referenzen, Zeugnisabschriften und Photo unter Chiffre P 49245 Z an Publicitas Zürich 1 ein.

Wir bieten Ihnen dagegen:

- Gute Verdienstmöglichkeit bei Fixum, Spesen und Provision
- Ausbaufähige Position und sichere Existenz
- Angenehmes Arbeitsverhältnis
- Interessante Tätigkeit, umfassend neuartige, leistungsfähige Büromaschinen

Personalversicherung ist vorhanden.

Natural A.G.
INTERNATIONALE TRANSPORTE
empfiehlt
SWEDISH EAST ASIA COMPANY
EAST ASIATIC COMPANY
WILHELMSEN LINES
das skandinavische Dreigestirn für Ihre Verladungen nach
dem Persischen Golf - Indien - dem Fernen Osten

Oeffentliches Inventar

Erblasser: Dr. iur.

Andreas Pozzy de Besta-Meury

geb. 1894, Advokat, wohnhaft gewesen St.-Alban-Anlage 8 in Basel, verstorben am 13. November 1956.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner bis 21. Dezember 1956 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Basel, den 19. November 1956.

Erbschaftsamt Basel-Stadt.

fi Bandelsen
FISCHER & CO. REINACH 6

Direkt aus den USA neuwertige
Burroughs-
Fakturier-, Bankbuchhaltungs- und Stromverrechnungsmaschinen.
Mit Garantie und Service.
Beste Referenzen.
Strohmeier & Haberthür
Landoltstraße 7, Bern
Tel. (031) 5 77 48

Inserieren Sie im SHAB.

Schweizerisch-Argentinische Anlagegesellschaft ADCA, Zürich

Die Vorzugs- und Stammaktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der

Generalversammlung unserer Gesellschaft

auf Dienstag, den 4. Dezember 1956, nachmittags 3 Uhr, in das Konferenzzimmer des Savoy Hotel Baur en Ville, in Zürich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates für das Jahr 1955/56 und des Berichtes der Kontrollstelle. Beschlussfassung über die vom Verwaltungsrat vorgelegte Jahresrechnung und Bilanz per 30. Juni 1956, sowie über die Entlastung der Verwaltung.
2. Anträge des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle betreffend die Verwendung des Jahresbetreffnisses. Beschlussfassung über diese Anträge.
3. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können gegen Deponierung der Aktien bei der Gesellschaft, Bärengasse 10, Zürich, oder bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, sowie bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen dieser Banken bis Samstag, den 1. Dezember 1956, bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle, sowie der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates sind von heute an am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt. Von diesem Tage an können Exemplare des Geschäftsberichtes bei unserer Gesellschaft und bei den obenerwähnten Bankstellen bezogen werden.

Zürich, den 14. November 1956.

Im Namen des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. P. Vieli.

Braucht's Kopien mehr als 8 wird's auf Plentograf gemacht!

Praktischer! Wirtschaftlicher!

Sie brauchen sich nie mehr über unleserliche Durchschläge und verschmierte Abzüge zu ärgern! Plentograf arbeitet sauberer, rationeller und ist daher für Ihren Bürobetrieb so viel preiswerter!
Fünf Sekunden nachdem das Original geschrieben, getippt oder gezeichnet ist, haben Sie auch schon die erste Kopie in der Hand, gleichgültig, ob in einer oder sieben Farben! So leistungsfähig ist der schwedische Plentograf. Er benötigt weder lange Vorbereitungen, Matrizen noch Tinte. Das Original kann aufbewahrt und nach Jahren wieder verwendet werden! Plentograf ist ein Präzisionsprodukt aus bestem Schwedenstahl; der selbstregulierende Zylinderdruck garantiert einwandfreie Abzüge auf jedem Papier, selbst auf dünnem Flugpostpapier.

Herr Oskar Eschmann, unser Plentograf-Spezialist, steht Ihnen jederzeit gern für die Lösung aller Probleme der mechanischen Beschriftung zur Verfügung. Seine für Sie unverbindliche Beratung kostet Sie nichts als ein Telefonanruf!

Plentografieren Sie:

Zirkulare	Landkartenausschnitte
Notenblätter	Mitteilungen
Zeugnisse	Instruktionen
Preislisten	Verfügungen
Menukarten	Zeichnungen
Fahrpläne	Informationen
Diagramme	Stundenpläne
Rapporte	Statistiken usw.

PLENTOGRAF

FACIT-VERTRIEB AG. ZÜRICH 1
Löwenstrasse 11 Tel. 051 / 27 58 14

Ich lebe gesund — ich atme wie in reiner Bergluft!

Jawohl, ich trage meiner Gesundheit wirklich Sorge, denn ungeachtet des Tieflandklimas, ohne Rücksicht auf Stadtstaub, Rauch und Nebel atme ich tagaus, tagein - zu Hause und im Büro - wie in reiner, stärkender Bergluft! Wie das möglich ist? Dank AIRCO, dem tausendfach erprobten schweizerischen Luftveredler

AIRCO-OZON

reinigt und veredelt die Raumluft — vernichtet alle unangenehmen Gerüche — spendet Wohlbefinden und erhöht die Widerstandskraft gegen Schnupfen und Grippe — steigert die Leistungsfähigkeit und schafft eine gesunde, zufriedene Arbeitsatmosphäre.

Was sagt der Arzt dazu?

. . . diese Apparate verbessern die Luft auch in solchen Räumen, wo bis anhin alle diesbezüglichen Mittel erfolglos waren; wir können sie deshalb jedermann bestens empfehlen. Dr. O., St. Gallen

. . . daß ich mit dem Resultat sehr zufieden bin. Ich werde zu gegebener Zeit weitere Apparate empfehlen. Dr. W. P., Winterthur

. . . meines Erachtens ist dieser kleine, geräuschlose Apparat in jeder Arztpraxis unentbehrlich. Dr R. M., Lausanne

So begeistert der Airco durch seine Wirkung!

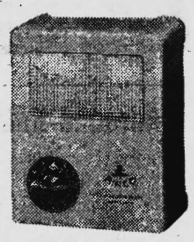
AIRCO-OZON

Modell Ultra für Räume bis 200 m³ Fr. **125.—**

Modell Super für Räume bis 100 m³

nur Fr. 94.-

Betriebskosten: nur 2 Rp. Strom pro Tag, keine Lampen oder Chemikalien, keine Abnützung, SEV-geprüft, radiostörfrei, auf 11 Stufen regulierbar, **1 Jahr schriftliche Vollgarantie!**



10 TAGE GRATIS ZUR PROBE

ohne Risiko ohne Anzahlung ohne Kaufzwang

Senden Sie mir einen AIRCO Super*/Ultra* zur unverbindlichen Gratisprobe. Nach 10 Tagen überweise ich den Kaufpreis auf Ihr Postcheckkonto oder sende Ihnen den Apparat in tadellosem Zustand eingeschrieben zurück.

Name: _____

Adresse: _____

Ort: _____

* Nichzutreffendes streichen

an:

CARL PFISTER AG, WOHLEN (AG)

AIRCO

GUTSCHEIN

Hersteller: Dr. H. Trüb Zürich